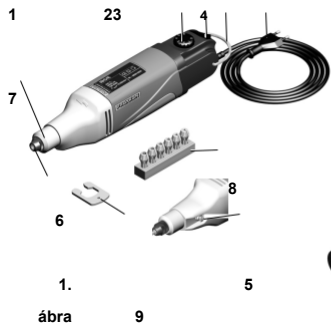


PROXXON

IBS/E



Használati útmutató



3



 eredeti használati útmutatója

Tisztelt vevőnk!

Tartsa mindig kéznél ezt a használati útmutatót és a mellékelt biztonsági előírásokat. A készüléket csak pontos ismeretével, továbbá az útmutató és a biztonsági előírások betartásával használja! Ez egyrészt a veszélytelen használathoz szükséges, másrészt megkönnyíti a készülék és funkciói megismerését.

A PROXXON nem vállal felelősséget a készülék biztonságos működéséért, ha:

- nem a szokásos használatnak megfelelően kezelik,
- az útmutatóban meg nem nevezett célra használják,
- szakszerűtlenül javíttatják,
- nem veszik figyelembe a biztonsági előírásokat,
- a készüléket olyan külső behatások érik, amelyekért a gyártó nem vállalhat felelősséget.

Az összes javítási és karbantartási munkához ajánljuk az eredeti PROXXON-cserealkatrészeket. Csak szakképzett személyvel végeztesen javítást.

Figyelem: Ennek a használati útmutatónak az összes adata, különösen a műszaki adatok, a kinyomtatás dátumának megfelelő szintet képviselik.

A műszaki fejlődést szolgáló változtatások joga fenntartva. Sok sikert kívánunk Önnek a készülékhez.

FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el az összes biztonsági előírást és útmutatót. A biztonsági előírások és a használati útmutató betartásának az elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.



ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT ÉS A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!

Általános biztonsági előírások a kőszőrüléshez, csiszoláshoz, drótkéféhez, polírozáshoz, maráshoz vagy daraboláshoz.

- Ezzel az elektromos szerszámmal kőszőrülés, csiszolás, drótkéfézés, polírozás, marás és darabolás végezhető. Vegye figyelembe a készülékkel együtt kapott összes biztonsági előírást, útmutatót, ábrát és adatot.** Ha figyelmen kívül hagyja az alábbi utasításokat, áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés lehet az eredménye.
- Ne használjon a gyártó által kifejezetten ehhez az elektromos szerszámmal nem tervezett és ajánlott tartozékokat.** Egyedül az, hogy egy tartozékot rögzíteni lehet ehhez az elektromos szerszámmal, még nem jelenti azt, hogy biztonságos a használata.
- A betétszerszám megengedett fordulatszáma legalább akkora legyen, mint az elektromos szerszám megadott maximális fordulatszáma.** A megengedettnél gyorsabban forgó tartozék széttörhet és szerteszét repülhet.
- A betétszerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell egyeznie az elektromos szerszám megfelelő adataival.** A helytelenül méretezett betétszerszámok nem fedhetők el kellőképpen, vagy nem tarthatók jól kézben.
- A csiszolókorongok, csiszolóhengerek vagy egyéb tartozékok pontosan illeszkedjenek az elektromos szerszám csiszolóorsójába vagy befogóhüvelyébe.** A szerszám befogó eszközbe nem pontosan illeszkedő betétszerszámok egyetlenül forognak, nagyon erősen rezegnek, és könnyen elveszíthetjük felettük az ellenőrzésünket.
- A tuskére szerelt tárcsát, csiszolóhengert, vágószerszámot vagy más tartozékot teljesen be kell ültetni a befogópofába vagy a tokmányba. A tuske kiálló része, azaz a csiszolókorong és a befogópofa vagy a tokmány közötti szabad része minimális kell legyen.** Ha a tuske nincs kellőképpen befeszítve vagy a csiszolószerszám túlzottan kiáll,

a betétszerszám leoldódhat, és nagy sebességgel kidobódhat.

- g. **Ne használjon sérült betétszerszámot.** Minden használat előtt ellenőrizze a betétszerszámokat, például a csiszolókorongokat lepattogzások és repedések, a csiszolóhengereket repedések, kopás vagy erős elhasználódás, a drótkéfeket laza vagy törött drótok szempontjából. Ha az elektromos szerszám vagy a betétszerszám leesik, vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg, vagy pedig használjon egy sértetlen betétszerszámot. A betétszerszám ellenőrzése és berakása után tartsa magát és más személyeket a forgó szerszám síkján kívül, és járassa a készüléket egy percig maximális sebességgel. A sérült betétszerszámok többnyire ez alatt a teszt alatt eltörnek.
- h. **Viseljen személyi védőfelszerelést.** A használatától függően viseljen teljes arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Amennyiben ésszerű, viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötenyt, amely távol tartja a csiszolószemcséket és az anyagdarabkákat. Védje a szemét a különféle alkalmazások során keletkező repkedő idegen testektől. A por- vagy légzésvédő maszkoknak ki kell szűrniük a használat közben keletkező port. Ha hosszú ideig nagy zajnak teszi ki magát, halláskárosodást szenvedhet.
- i. **Tartson más személyektől biztonságos távolságot a munkavégzés helyszínén.** A munkaterületre belépő minden személynek viselnie kell személyi védőfelszerelést. A munkadarab vagy a törött betétszerszámok darabjai elrepülhetnek, és még a közvetlen munkaterületen kívül is sérüléseket okozhatnak.
- j. **Olyan munkák közben, amikor a betétszerszám rejtett elektromos vezetőket vagy a saját hálózati kábelt eltalálhatja, a készüléket csak a szigetelt nyélnél tartsa fogva.** Egy feszültség alatt lévő vezeték érintésekor a készülék fémrészei is feszültség alá kerülhetnek, és áramütést okozhatnak.
- k. **Indításkor tartsa meg erősen az elektromos szerszámot.** A teljes fordulatszámra történő felfutás közben

a motor reakciós nyomatéka következtében elfordulhat az elektromos szerszám.

- l. **Ha lehet, fogja be satuba a munkadarabot. Ne tartson kis munkadarabot az egyik kezében, mialatt a másik kezében tartott elektromos szerszámmal megmunkálja.** A kis munkadarabok lerögzítésekor mindkét keze szabadon marad az elektromos szerszám kezeléséhez. A körkeresztmetszetű munkadarabok, például a fatiplik, rúdanyagok vagy csövek vágásakor ezek hajlamosak elgördülni, ami következtében a betétszerszám elakadhat, és Ön felé sodródhat.
- m. **Tartsa távol a hálózati kábelt a forgó betétszerszámoktól.** Ha elveszíti a készülék feletti uralmát, a kábelt átvághatja vagy bekaphatja, és a keze vagy a karja beakadhat a forgó szerszámba.
- n. **Ne rakja le addig az elektromos szerszámot, amíg a betétszerszám teljesen le nem állt.** A forgó betétszerszám belekaphat a lerakófelületbe, aminek a következtében elveszíti uralmát a készülék fölött.
- o. **A betétszerszám cseréje vagy a készülék beállítása után húzza meg jól a befogóhüvelya hollandiját, a tokmányt vagy más rögzítőelemet.** A laza rögzítőelemek váratlanul elállíthatnak, aminek a következtében Ön elveszíti uralmát a készülék fölött; a rögzítetlen forgó alkatrészek nagy erővel kiperdülhetnek.
- p. **Ne hagyja forogni az elektromos szerszámot, miközben viszi.** A ruháját véletlenül bekaphatja a forgó betétszerszám, amely így befűrödhet a testébe.
- q. **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait.** A motorventilátor port szív be a gép házába, és az összegyülemelő fémpor elektromos veszélyt jelenthet.
- r. **Ne használja az elektromos szerszámot éghető anyagok közelében.** A szikrázás meggyújthatja az anyagot.
- s. **Ne használjon hűtőfolyadékot igénylő betétszerszámokat.** A hűtőfolyadék

használata áramütéshez vezethet.

További biztonsági előírások az összes alkalmazáshoz

Visszarúgás és a megfelelő biztonsági

előírások

A visszarúgás az a hirtelen ellenhatás, amelyet egy megszorult vagy leblokkolt forgó betétszerszám, például egy csiszolókorong, csiszolószalag, drótkefe stb. okoz. Ennek következtében a nem kellően kézben tartott elektromos szerszám a betétszerszám forgásirányával ellentétes irányba gyorsul.

Ha például egy csiszolókorong elakad vagy blokkolódik a munkadarabban, az megfogja a csiszolókorongnak a munkadarabba bemélyedő peremét, aminek a következtében a perem letörik vagy a szerszám visszarúg. A csiszolókorong ezután elmozdul a kezelő irányába vagy tőle ellentétes irányba a tárcsának a blokkoláskor fennálló forgási irányától függően. Eközben a csiszolókorong el is törhet.

A visszarúgás az elektromos szerszám helytelen vagy hibás használatának az eredménye. Az alább ismertetésre kerülő elővigyázatossági intézkedésekkel megelőzhető.

- a. **Tartsa jó erősen az elektromos szerszámot, és vegyen fel olyan testhelyzetet, ill. tartsa úgy a karjait, hogy fel tudja fogni a visszarúgási erőket.** A kezelő megfelelő elővigyázatossági intézkedésekkel uralni tudja a visszarúgási erőket.
- b. **Különösen óvatosan dolgozzon a sarkok, éles szélek stb. környékén. Akadályozza meg a betétszerszám visszapatтанását a munkadarabról, és beszorulását.** A forgó betétszerszám könnyen megszorul sarkok, éles szélek mentén, és visszapatтанáskor. Ezáltal elveszheti uralmát a szerszám felett.
- c. **Ne használjon fogazott fűrészlapot.** Az ilyen betétszerszámok gyakran visszarúgást, illetve az elektromos szerszám feletti uralom elvesztését eredményezik.

d. **A szerszámot mindig ugyanabba az irányba vezesse az anyagban, mint amelyben a vágóél elhagyja az anyagot (a forgács kidobási irányának felel meg).** Az elektromos szerszám rossz irányba történő vezetése esetén a betétszerszám vágóéle kitér a munkadarabból, és az elektromos szerszámot ebbe az előlölási irányba húzza.

e. **Mindig erősen fogja be a munkadarabot, ha forgácsolószerszámot, vágótárcsát, nagysebességű marószerszámot vagy keményfém marószerszámot használ.** Már a horonyba történő csekély beszoruláskor is ezek a betétszerszámok elakadnak, és visszarúgást okozhatnak. A vágótárcsák elakadáskor rendszerint eltörnek. Az esztergakések, nagysebességű marószerszámok vagy a keményfém marószerszámok elakadásakor a betétszerszám kiugorhat a horonyból, ami az elektromos szerszám feletti ellenőrzés elvesztéséhez vezethet.

Különleges biztonsági előírások a köszörüléshez és

a

daraboláshoz:

- a. **Csak az elektromos szerszámhoz jóváhagyott csiszolószerszámokat és csak az ajánlott alkalmazásokra használja.** Példa: Ne csiszoljon a vágótárcsa oldalfelületével. A vágótárcsák a tárcsa peremével való anyaglehordásra valók. Az ezekre a csiszolószerszámokra ható oldalirányú erők eltörhetik őket.
- b. **A menetes kúpos és egyenes csiszolócsapokhoz csak megfelelő méretű és hosszúságú, hátoldali alávágás nélküli sértetlen tuskéket használjon.** A megfelelő tuskék lecsökkentik a törés lehetőségét.
- c. **Kerülje a darabolótárcsa blokkolását vagy túlzott rányomását.**
Ne végezzen túl mély vágásokat. A darabolótárcsa túlterhelése növeli annak az igénybevételét és a megszorulás vagy az elakadás esélyét, és ezáltal a csiszolókorong visszarúgásának vagy törésének a lehetőségét.

- d. **Kerülje a kezével a forgó darabolótárcsa előtti és mögötti teret.** Ha a munkadarabba hatoló vágótárcsát a kezétől elfelé mozdítja, visszarúgás esetén az elektromos szerszám a forgó tárcsával közvetlenül Ön felé sodródhat.
- e. **Ha a darabolótárcsa elakad, vagy abbahagyja a munkát, kapcsolja ki a készüléket, é várjon nyugodtan, amíg a tárcsa teljesen meg nem állt. Ne próbálja meg a még forgó darabolótárcsát kihúzni a vágatból, mert különben visszarúghat a szerszám.** Keresse meg és szüntesse meg az elakadás okát.
- f. **Ne kapcsolja be újra az elektromos szerszámot, amíg még be van mélyedve a munkadarabba. Hagyja, hogy a darabolótárcsa elérje teljes fordulatszámát, mielőtt folytatná a vágást.** Máskülönben a tárcsa elakadhat, kiugorhat a munkadarabból, vagy visszarúghat.
- g. **Támassza alá a lemezeket vagy nagyobb munkadarabokat, hogy csökkentse az elakadt darabolótárcsa visszarúgásának az esélyét.** A nagy munkadarabok saját súlyuk következtében meghajolhatnak. A munkadarabot a tárcsa mindkét oldalán alá kell támasztani, éspedig a daraboló vágat közelében is, és a szélen is.
- h. **Legyen különösen óvatos meglévő fal vagy más nem belátható hely behatoló vágásokor.** Ha a behatoló darabolótárcsa gáz-, víz- vagy elektromos vezetékbe vagy más tárgyba vág bele, visszarúgás jöhet létre.

Különleges biztonsági előírások a drótkéffel

végzett munkákhoz:

- a. **Vegye figyelembe, hogy a drótkéfék a szokásos használat közben is veszítenek drótdarabkákat. Ne terhelje túl a drótokat túl erős rányomás által.** A szerterepülő drótdarabok nagyon könnyen áthatolhatnak a vékony ruházaton, és beleszúródhatnak a bőrébe.
- b. **Használat előtt hagyja a drótkéfék egy percig a munkasebességgel járni.**

Figyeljen arra, hogy ez idő alatt mások ne járjanak a kefével egy síkban. A bejáratás alatt elszabadult drótdarabok repülhetnek le a drótkéferől.

- c. **Irányítsa a forgó drótkéfék magától elfelé!** Ha ezekkel a drótkéfékkel dolgozik, apró részecskék vagy drótdarabok repülhetnek ki nagy sebességgel, és behatolhatnak a bőr alá.



II érintésvédelmi osztályú készülék



Csak száraz helyiségben való használatra.

Viseljen mindig teljesen záró



védőszemüveget.



Ne távolítsa el a készüléket

a háztartási hulladékon keresztül

A gép leírása

A PROXXON - IBS/E ipari fűrő-/csiszológép a finomfűrész, marás, csiszolás, polírozás, drótkéfézés, rozsdaeltávolítás, gravírozás, cizellálás és vágás ideális szerszáma. Használhatja bármilyen anyag, például acél, színesfém, üveg, fa, ásványok és kerámiák megmunkálásához: itt megtalálja a megfelelő szerszámot minden feladathoz a széles választékban kínált termécsaládban. 34 betétszerszám (2,35 mm-es szárral) van a szállítási palettán.

A pontos fűrőorsó az öntött alumíniumfejben két precíziós golyóscsapágyban fut játék nélkül: így garantált a hosszú élettartam és a precíz központosság.

A permanens mágnesekkel és elektronikus fordulatszám-szabályozással szerelt csendes speciális motor garantálja a maximális teljesítményt minimális méret mellett, az 5000 - 22000 fordulat/perc sebességtartomány nagy rugalmasságot biztosít a munka során. A kompakt, nagyszilárdságú ház üvegszál-erősítésű poliamidból van.

A készülék elülső végén lévő 20 mm-es illesztésnél a készülék felfogható például fűrőállványra vagy kínálhatunk más szerszámtartózára.

Az együttszállított acél befogóhüvelyek megkönnyítik a szerszámcsere-t, és sokkal nagyobb központosságot nyújtanak, mint egy fűrőtökmany.

Jelmagyarázat

1. fordulatszám szabályzó gomb
2. BE - KI - kapcsoló
3. akasztókengyel
4. hálózati kábel
5. reteszelőgomb
6. hollandiánya a befogóhüvelyekhez
7. fúróállvány-illeszték (Ø 20 mm)
8. befogóhüvelyek
9. tokmánykulcs

Műszaki adatok:

Hosszúság:	kb. 250 mm
Súly:	kb. 500 gramm
Illeszték:	Ø 20 mm

A motor

Feszültség:	230 V, 50/60 Hz
	5.000 -
Fordulatszám	22.000/perc
Teljesítményfelvétele	
I:	max. 100 W
Zajkibocsátás:	≤ 70 dB(A)
Rezgés a fogantyún:	< 2,5 m/s ²

Vegye figyelembe, hogy különösen a zaj- és rezgéméréseket Proxon-betétzszerzőkkel végeztük el. Idegen gyártmányok alkalmazásakor nem tudjuk garantálni az itt megadott értékeket!

A szállítás tartalma

- 1 db. IBS/E ipari fúró-/csiszológép
- 1 db. tárolódoboz
- 1 db. használati útmutató
- 1 db. biztonsági előírások
- 1 db. kulcs
- 6 db. befogóhüvely (1,0-1,5-2,0-2,4-3,0 és 3,2 mm)
- 1 db. kerek csiszolócsap; Ø 5mm

- 1 db. hengeres csiszolócsap; Ø 6mm
- 1 db. hengeres csiszolócsap; Ø 2,5 mm
- 1 db. fazék alakú csiszolócsap; Ø 7mm
- 1 db. keményfém-mikrofűrő; Ø 0,5 mm
- 1 db. keményfém-mikrofűrő; Ø 1 mm
- 1 db. gyémánttal bevont csiszolócsap; Ø 1,8 mm

- 1 db. gömb alakú finommaró; Ø 2,3 mm
- 2 db. csiszolókorong; Ø 22mm (rózsaszín) nemeskorundból, acél, öntöttvas, HSS-acélok számára
- 2 db. csiszolókorong; Ø 22mm (szürke), szilícium-karbidból, finom, egyenlő méretű szemcsék állandó keménységgel. Üveg, kerámia és stellitek gravírozásához és mattításához, valamint keményfém, kemény öntöttvas és magas ötvöztetésű acélok csiszolásához.

- 1 db. polírozótárcsa akril- és plexiüveghez
- 1 db. rézkefe réz, rézötvezetek, sárgarézt, nemesacélok, féldrágakövek, műanyag és fa megmunkálásához. Elektronikus alkatrészek és áramköri kártyák tisztítására.
- 10 db. korund-vágótárcsa ötvözött és ötvözetlen acélok, nemesacélok és nem vastartalmú fémek darabolására. Alkalmazható fa és műanyag vágására is.

1 db. felfogótuska Ø 3,2 mm szárátmérővel

Kezelés

Figyelem!

- Kerülje el a készülék véletlen működésbe lépését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt a táphálózatra és/vagy akkumulátorra csatlakoztatja, felveszi vagy viszi.
- Ne nyomja meg a reteszelőgombot, amíg a készülék jár.
- A betétzszerzők szárátmérője a befogóhüvely méretétől függően legfeljebb 3,2 mm lehet.
- A betétzszerzők a lehető legrövidebbre fogja be. Figyeljen arra, hogy a szerszámszár kinyúlása ne legyen nagyobb 30 mm-nél. A hosszan kinyúló száruk könnyen meggörbülnek, és rossz központossággal forognak.
- Semmi esetre se alkalmazzon 55 mm-nél nagyobb túske hosszúságú betétzszerzőket.

- Befogóhüvely alkalmazásakor mindig figyeljen arra, hogy a befogóhüvelynek és az alkalmazott betétszerszámnak azonos legyen a szárkeresztmetszete! A szerszám tükéjének szilárdan és biztosan kell ülnie a befogóhüvelyben!
- Ne dolgozzon sérült, deformált vagy kopott betétszerszámmal! Vigyázzon a szerszámok kifogástalan állapotára. A sérült vagy kopott szerszámok eltörhetnek, és ezáltal sérüléseket okozhatnak!
- A betétszerszámokat megbízható módon, sérüléstől védve tárolja!
- Nem a gép erős rányomása, hanem a helyes és egyenletes fordulatszám alkalmazása eredményez nagy csiszolási teljesítményt!
- Jellemző: A kisebb átmérőjű betétszerszámok nagyobb fordulatszámot igényelnek, mint a nagyobb átmérőjűek.
- Figyelem: Feltétlenül vegye figyelembe a betétszerszám megengedett maximális fordulatszámát! A megengedett maximális fordulatszám túllépése esetén eltörhet a szerszám. A szétrepülő darabok károkat és súlyos sérüléseket okozhatnak!

A szerszám befogása, ill. cseréje (2. ábra):

Figyelem:

Szerszámcsere előtt húzza ki a hálózati dugót.

1. Forgassa el kissé az 1 hollandi anyát, és egyidejűleg nyomja meg a reteszelógombot, amíg be nem kattán.
2. Lazítsa meg az anyát néhány fordulattal és cserélje ki a szerszámot.
3. Ha a befogóhüvelyt is cserélni kell, csavarja ki teljesen az anyát, cserélje ki a hüvelyt, és húzza meg gyengén az anyát kézzel.
4. Rakja be a betétszerszámot, és húzza meg az együttszállított 3 kulccsal.

Az IBS/E ipari fűrő-/csiszológép ergonómiailag úgy van kialakítva, hogy munka közben jól kezelhető és pontosan irányítható. A befogóhüvely-anya menete be van süllyesztve a gép házába. Ezért fűrőtokmány használatra nem lehetséges.

Munkavégzés a készülékkel

Figyelem:

- Ne dolgozzon védőszemüveg nélkül.
- Erős porképződés vagy egészségkárosító porok keletkezése esetén viseljen védőmaszkot.
- Ne nyomja meg a reteszelógombot, amíg a készülék jár.

1. A gépet a 2 kapcsolóval (1. ábra) kapcsolja be, és állítsa be az 1 fordulatszámállító gombbal (1. ábra) a munkához megfelelő fordulatszámot. Itt alapvetően érvényes, hogy a kisebb átmérőjű betétszerszámokat nagyobb fordulatszámmal kell jártni, míg a nagyobb átmérőjűeket inkább kisebb fordulatszámmal az optimális eredmény elérése érdekében.
2. Ha kézzel szeretné irányítani a készüléket munka közben, marás vagy gravírozás közben úgy fogja meg, mint egy golyóstollat. Ne takarja le eközben a szellőzőnyílásokat (3. ábra). Durva munka végzésekor úgy kell tartania a szerszámot, mint egy kalapácsnyelet (4. ábra).
3. Ideális a munkavégzés, ha a készüléket a 20 mm-es illesztéknél befogja egy fűrőállványba, univerzális tartóba vagy hasonló eszközbe.
4. Az IBS/E ipari fűrő-/csiszológép kombinálása más gépekkel és készülékekkel számos más alkalmazási területet nyit meg!

Karbantartás és ápolás.

Figyelem:

Minden tisztítás, beállítás, karbantartás vagy üzembe helyezés előtt húzza ki a hálózati dugót!

Megjegyzés:

A készülékek fán végzett munka folyamán beporosodnak. Az ápolásuk ezért elengedhetetlen. A hosszú élettartam érdekében a készüléket minden egyes

használat után törölgesse le egy puha ruhával vagy ecsettel.

Használhat ehhez enyhe szappanos oldatot, vagy más enyhe tisztítószeret is. Ne használjon oldószeret vagy alkohol tartalmú tisztítószeret (pl. benzint, tisztítószeszt stb.), mivel megtámadhatják a műanyagházat.

A motor hűtésére szolgáló nyílásokat hagyja mindig szabadon portól és piszoktól.

Tartozékok

A tartozékokról részletesebb információkat kaphat az utolsó oldalon található garanciaismertetőben megadott címen igényelhető készülékkatalógusunkból.

Általában vegye figyelembe a

következőket:

A Proxxon-betétszámokat a gépeinkkel végzett munkákra terveztük, és ezért optimális az alkalmazásuk hozzájuk.

Nem vállalunk semmiféle felelősséget az idegen gyártmányú betétszámok alkalmazásáért készülékeink biztonságos és rendeltetésszerű működése érdekében!

Szerviz-információ

Vegye figyelembe a következőket:

A hálózati kábelt csak a Proxxon-szervizosztály vagy szakképzett villanyszerelő cserélheti ki!

Eltávolítás

Ne dobja el a készüléket a háztartási hulladék közé! A készülék újrahasznosítható anyagokat tartalmaz. Erre vonatkozó kérdéseivel forduljon a helyi köztisztasági vállalathoz, vagy más megfelelő kommunális hatósághoz.

CE-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó neve és címe:

PROXXON S.A.

6-10, Härebiërg

L-6868 Wecker

Termékmegjelölés: IBS/E

Cikkszám.: 28481

Kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványügyi dokumentumoknak:

2004/108/EG EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv

DIN EN 55014-1 / 2012.05.

DIN EN 55014-2 / 2014.11.

DIN EN 61000-3-2 / 2010.03.

DIN EN 61000-3-3 / 2014.03.

EU-gépirányelv



2006/42/EG

DIN EN 60745-1 / 2010.01.

DIN EN 60745-2-23 / 2013.11.

Dátum: 2016.02.29.

Dipl.-Ing. Jörg Wagner

PROXXON S.A.

Készülékbiztonsági osztály

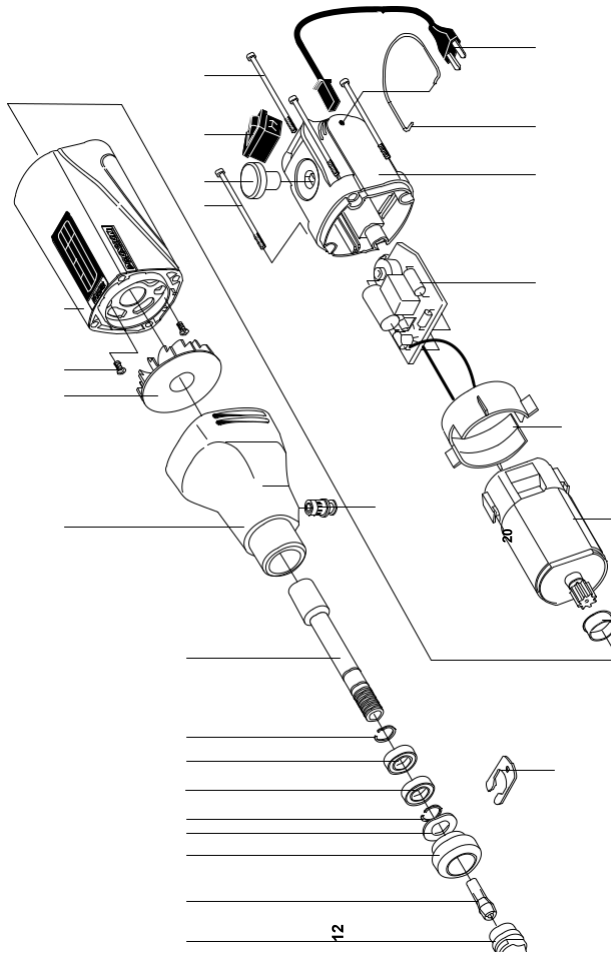
A CE-dokumentáció meghatalmazott képviselője

megegyezik az aláíróval.

33

34 10

27



12

1 2 2 31 34 6 6 3 32

Alkatrészjegyzék

Hinweise zu Ersatzteilbestellungen finden Sie auf der Rückseite dieser Anleitung.

IBS/E Artikel-No. 28481

ET sz.: Megnevezés

2848

1 - 01 Hollandi anya / Swivel nut

2848

1 - 02 Befogógyűrű (tartozék) / Collet (accessory)

2848

1 - 03 Biztosítógyűrű / Locking ring

2848

1 - 04 rugós alátét / Spring washer

2848

1 - 06 Golyóscsapágy / ball bearing

2848

1 - 10 Motorbefestigungsschrauben / Motor fastening screws

2848

1 - 12 reteszelőgomb / Lock button

2848

1 - 15 Burkolat csavar / Housing screw

2848

1 - 16 Szabályozó gomb / Regulating knob

2848

1 - 17 kapcsoló / Switch

2848

1 - 18 Kis fogaskerék a motoron / Motor pinion gear

2848

1 - 20 Panel / Alaplap

2848

1 - 22 Készülékpánt / Device bracket

2848		Supply cable with plug and support
1	- 23	Netzleitung incl. Stecker und Tülle / sleeve
2848		
1	- 24	kód / Wrench
2848		
1	- 25	Központosító gyűrű / Centring ring
2848		
1	- 27	Motorburkolat / Motor housing
2848		
1	- 28	Motor incl. Fogaskerék / Motor with pinion
2848	- 29	
1	oldal	Hintere Gehäusekappe / Rear housing cap
2848		
1	- 30	Támasztó gyűrű / Bearing ring
2848		
1	- 31	Anya / Swivel nut
2848		
1	oldal	Tengely / szár
2848		
1	- 33	Ház fej reteszelő gombbal / Housing front part with lock button
2848		
1	- 34	Szellőző / Fan
2848		
1	- 97	cikkcsomagolás (ábra nélkül) / Article packaging
2848		Használati útmutató és biztonsági Operating instructions incl. Biztonsági
1	- 99	tudnivalók / tudnivalók:

PROXXON

DK Service henvisning

Alle produkter fra PROXXON kontrolleres omhyggeligt efter produktionen. Hvis der alligevel skulle være en defekt, så kontakt den forhandler, hvor du har købt produktet. Det er kun ham, der er ansvarlig for afviklingen af den lovmæssige reklamationsret, som udelukkende gælder for materiale- og produktionsfejl.

Forkert brug som f.eks. overbelastning, beskadigelse på grund af udefra kommende påvirkninger og normal slitage hører ikke ind under reklamationsretten.

Du kan finde yderligere oplysninger om "Service og reservedele" å www.proxxon.com.

SE Service-Garanti

Alla PROXXON-produkter genomgår noggranna kontroller efter tillverknigen. Om det ändå skulle inträffa någon defekt ska ni kontakta återförsäljaren som ni köpte produkten av. Det är endast återförsäljaren som är tillgänglig för hantering av garantianspråk, som uteslutande rör material- och tillverkningsfel.

Felaktig användning som t.ex. överbelastning, skador på grund av yttre påverkan och normalt slitage utesluts från garantin.

Ytterligare information gällande "Service och reservdelar" finns på www.proxxon.com.

CZ Servisní upozornění

Všechny výrobky PROXXON se po výrobě pečlivě kontrolují. Pokud přesto dojde k závadě, obra te se prosím na prodejce, u kterého jste výrobek koupili. Jen tento prodejce může vyřídit veškeré zákonné nároky vyplývající ze záruky, které se vztahují pouze na materiálové a výrobní vady.

Záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávným používáním, např. přetížením, poškozením cizím vlivem nebo normálním opotřebením.

Další informace k tématu „Servis a náhradní díly“ najdete na adrese www.proxxon.com.

\$&023 \$-.&/2 ")1+<0 !)*(/)

"F7 '((&+&% F;F860;4 F;0=47/08 <9<; EC0860 =0<= 0/464;- 8 -;J708 -4; ;!C, 70B/8, 2064;<0 6F=108 F;F8F <=&18 ,6/!J!8!C <=&!K =07<46.4<480 - ,K?>>8>C)" /0.0 9 B,68!C,, 7,6C070 ?0 F;0=4.4 3,=&6;!B6, 464K5464 B,<6 2,;=&4 =60:60;4848 4K6070 ,6!87,<!8/8 <9;>76>,>,"

#K!;! BF560870! B;,&1 0=54<4B60 3,<; ; ?0 89;7,6 ,!K!87, 24- 4 >B2>8<C 5>66,8!7 2,;=&4 5,;<7!8, /,346 /0J46/4;"

H);?<? ?0 B0!05 ;;;D 6G 598><=&B6, 462464 ,!D!56,7,6,;!

@@@";:9AA98".97 <B1,<!8/8 ->6,-464;<484C"

Wskazówki dotyczące

PL serwisu

Wszystkie produkty firmy PROXXON są poddawane starannej kontroli fabrycznej. Jeżeli jednak mimo wszystko wystąpią defekty, prosimy o kontakt ze sprzedawcą produktu. Tylko on jest odpowiedzialny za realizację wszystkich ustawowych uprawnień gwarancyjnych, wynikających wyłącznie z wad materiałowych i produkcyjnych.

Nieprawidłowe użycie, np. przeciążenie, uszkodzenie przez wpływ obce oraz normalne zużycie nie są objęte gwarancją.

Więcej informacji na temat „Serwisu oraz części zamiennych” można znaleźć pod adresem www.proxxon.com.

RU Сервисное обслуживание

Все изделия компании PROXXON после изготовления проходят тщательный контроль. Если все же обнаружится дефект, обратитесь к Продавцу, у которого приобретено изделие. Именно он отвечает по всем предусматриваемым законом претензиям по гарантийным обязательствам, касающимся исключительно дефектов материалов и изготовления.

Гарантия не распространяется на ненадлежащее применение, такое, например, как перегрузка, повреждение вследствие постороннего воздействия, а также естественный износ.

Дополнительные указания по теме "Сервисное обслуживание и запчасти" см. На сайте www.proxxon.com.

PROXXON

IT Service-Hinweis

Alle PROXXON-Produkte werden nach der Produktion sorgfältig geprüft. Sollte dennoch ein Defekt auftreten, wenden Sie sich bitte an den Händler, von dem Sie das Produkt gekauft haben. Nur dieser ist für die Abwicklung aller gesetzlicher Gewährleistungsansprüche zuständig, die sich ausschließlich auf Material- und Herstellerfehler beziehen.

Unsachgemäße Anwendung wie z.B. Überlastung, Beschädigung durch Fremdeinwirkung und normaler Verschleiß sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Weitere Hinweise zum Thema „Service und Ersatzteil-wesen“ finden Sie auf www.proxxon.com.

GB Service note

All PROXXON products are thoroughly inspected after production. Should a defect occur nevertheless, please contact the dealer from whom you purchased the product. Only the dealer is responsible for handling all legal warranty claims which refer exclusively to material and manufacturer error.

Improper use, such as capacity overload, damage due to outside influences and normal wear are excluded from the warranty.

You will find further notes regarding "Service and Spare Parts Management" at www.proxxon.com.

Instruction en cas de

FR réclamation

Tous les produits PROXXON font l'objet d'un contrôle soigneux à l'issue de leur fabrication. Si toutefois un défaut devait apparaître, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit. Il est seul habilité à gérer la procédure de traitement de toutes les prétentions légales en matière de dommages et intérêts relevant exclusivement des défauts de matériaux ou de fabrication.

Toute utilisation non conforme, comme la surcharge ou les dommages provoqués par exercice d'une contrainte extérieure, ainsi que l'usure normale, sont exclus de la garantie.

Vous trouverez de plus amples informations concernant le « Service après-vente et les pièces détachées », à l'adresse www.proxxon.com.

Avvertenze per

l'assistenza

Dopo la produzione tutti i prodotti PROXXON vengono sottoposti ad un controllo accurato. Qualora si dovesse comunque verificare un difetto, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore dal quale si è acquistato il prodotto. Solo questo è autorizzato a rispondere dei diritti di garanzia previsti dalla legge che si riferiscono esclusivamente a difetti di materiale ed errori del produttore.

È escluso dalla garanzia qualsiasi utilizzo improprio quale ad es. un sovraccarico, un danneggiamento per effetti esterni e la normale usura.

Ulteriori avvertenze sul tema „Assistenza e pezzi di ricambio“ sono disponibili all'indirizzo www.proxxon.com.

Garantías y

ES Reparaciones

Todos los productos PROXXON se verifican cuidadosamente tras la producción. Si a pesar de ello presentara algún defecto, dirijase por favor al distribuidor dónde haya adquirido el producto. Solo éste, es responsable de la gestión de todos los derechos legales de garantía que se refieren exclusivamente a fallos de material y de fabricación.

El uso indebido como p.ej. sobrecarga, daños por acciones externas y desgaste normal están excluidos de la garantía.

Encontrará más información sobre "Servicio técnico y gestión de repuestos" en www.proxxon.com.

NL Voor service

Alle PROXXON-producten worden na de productie zorgvuldig getest. Mocht er toch een defect optreden, dan kunt u contact opnemen met de leverancier van wie u het product hebt gekocht. Alleen de leverancier is voor de afwikkeling van alle wettelijke garantieclaims die uitsluitend materiële of fabricagefouten betreffen, verantwoordelijk.

Ondeskundig gebruik zoals overbelasting, beschadiging door inwerking van vreemde stoffen en normale slijtage zijn uitgesloten van de garantie.

V
e
r
d
e
r
e
a
a
n
w
ij
zi
n
g
e
n
o
v
e
r
h
et
e
m
a
"
S
e
rv
ic
e
e
n
r
e
s
e
rv
e
o
n
d
e

rdelen* vindt u op www.proxxon.com.